

## SÍNTESIS DEL SEXTO PERÍODO DE SESIONES DEL FORO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE SEGURIDAD QUÍMICA:

### DEL 15 AL 19 DE SEPTIEMBRE DE 2008

El sexto período de sesiones del Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (VI Foro del FISQ) se realizó del 15 al 19 de septiembre en Dakar, Senegal. Cerca de 200 participantes asistieron a la reunión, representando a 70 gobiernos, 12 organizaciones intergubernamentales y 39 organizaciones no gubernamentales.

El principal ítem de la agenda de la reunión fue el futuro del FISQ. Las discusiones se basaron en tres opciones identificadas por el Grupo de Trabajo sobre el Futuro del FISQ, creado por el V FISQ a la luz del acuerdo del Enfoque Estratégico para la Gestión Internacional de Químicos (SAICM, por sus siglas en inglés) en 2006. Luego de debatir tres opciones y si se debía mantener la independencia institucional del FISQ, los delegados acordaron invitar a la Conferencia Internacional sobre la Gestión de Químicos (CIGQ) a que integre al Foro en la CIGQ como un órgano asesor. Además, alcanzaron consenso sobre las tres funciones del Foro y los elementos clave para su operación, y decidieron que su rol es proveer un foro abierto, transparente e inclusivo para considerar cuestiones nuevas y emergentes relacionadas con el manejo racional de químicos.

Otro ítem clave de la agenda estuvo integrado por la nanotecnología y los nanomateriales manufacturados. Luego de debatir, entre otras cosas, el mandato del FISQ para considerar la nanotecnología, los delegados acordaron una declaración que limita los nanomateriales manufacturados. El FISQ VI también consideró el transporte de plomo y cadmio a través comercio pero no fue capaz de alcanzar un consenso sobre esta cuestión.

Los delegados dejaron la reunión con una sensación de alivio porque el Foro finalmente acordó una decisión sobre su futuro, a pesar de que ahora la cuestión quedó en manos de la CIGQ. Aunque muchos manifestaron su disconformidad por la falta de acuerdo en relación con el plomo y el cadmio, hubo satisfacción porque —con la decisión sobre nanotecnología y nanomateriales manufacturados— el FISQ también se ocupó de importante cuestión emergente en la agenda de la gestión internacional de químicos.

## BREVE HISTORIA DEL FISQ

La idea de un foro intergubernamental para tratar la seguridad química surgió durante las preparaciones para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMD) de 1992 —realizada en Rio de Janeiro, Brasil— cuando el Comité Preparatorio de la CNUMD (Com Prep) identificó los esfuerzos del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Mundial de la Salud (OMS), dentro del marco del Programa Internacional sobre Seguridad Química como el núcleo para la cooperación internacional sobre la gestión ambiental racional de productos químicos tóxicos. El Com Prep invitó entonces al IPCS a identificar posibles mecanismos intergubernamentales para la evaluación del riesgo y gestión de químicos. En respuesta, el PNUMA, la OIT y la OMS convocaron a una reunión de expertos en Londres, RU, en diciembre de 1991, para considerar áreas prioritarias de una estrategia internacional y propuestas para un mecanismo intergubernamental de gestión ambiental racional de los producción químicos. La reunión produjo

## EN ESTA EDICIÓN

Breve Historia del FISQ .....	1
Informe de la Reunión .....	3
Futuro del FISQ .....	3
Nanotecnología y Nanomateriales .....	4
Sustitución y Alternativas .....	6
Transporte Internacional de Plomo y Cadmio a través del Comercio .....	8
Manejo Integrado de Pestes y Vectores .....	9
Plenario de Cierre .....	10
Breve Análisis del FISQ VI .....	11
Próximas Reuniones .....	13
Glosario .....	13

como resultado una recomendación para establecer un foro intergubernamental sobre la evaluación y gestión del riesgo de los productos químicos que fue enviado a la CNUMD.

En la CNUMD, los delegados adoptaron la Agenda 21, un programa de acción para el desarrollo sostenible. El Capítulo 19 de la Agenda 21 trata la "Gestión Ambientalmente Racional de los productos químicos tóxicos incluyendo la prevención del tráfico internacional ilegal de productos tóxicos y peligrosos", y contiene una estrategia internacional para la acción sobre la seguridad química con seis áreas prioritarias: expandir y acelerar la evaluación internacional de los riesgos de los productos químicos; armonizar la clasificación y el etiquetado de los químicos; intercambiar información sobre químicos tóxicos y riesgos químicos; establecer programas de reducción del riesgo; fortalecer las capacidades nacionales y las capacidades para administrar los químicos; y prevenir el tráfico internacional ilegal de productos tóxicos y peligrosos. El Capítulo 19 también solicitó el establecimiento de un foro intergubernamental sobre la seguridad química.

**FISQ I:** En abril de 1994, el PNUMA, la OIT y la OMS convocaron a la Conferencia Internacional sobre Seguridad Química en Estocolmo, Suecia. La Conferencia estableció el Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (FISQ) y constituyó la primera reunión del Foro (Foro I). La Conferencia adoptó una resolución con recomendaciones detalladas sobre Prioridades para la Acción en la Implementación de la Agenda 21 y los Términos de Referencia para la FISQ, estableciéndolo como un mecanismo para la cooperación entre los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales (OIG) y las organizaciones no gubernamentales (ONG), para promover la evaluación del riesgo de los químicos y el manejo ambientalmente racional de los químicos.

**FISQ II:** FISQ II, que se realizó en febrero de 1997, en Ottawa, Canadá, hizo recomendaciones sobre las áreas del programa identificadas en el Capítulo 19 de la Agenda 21, y sobre cuestiones emergentes tales como los químicos que son disruptores endocrinos y los registros de emisiones y transferencias de contaminantes (RETC). Los delegados alcanzaron acuerdos sobre un número de cuestiones relacionadas con la estructura y función del FISQ. El Comité Permanente del Foro estableció un mecanismo para responder a los nuevos desarrollos y para asesorar sobre las preparaciones para futuras reuniones.

**FISQ III:** El FISQ III se realizó en octubre de 2000, en Salvador de Bahía, Brasil, bajo el tema "En alianza para la seguridad química mundial". Los delegados revisaron el FISQ, evaluaron el progreso hecho en la implementación del Capítulo 19 de la Agenda 21, el acuerdo alcanzado sobre las Prioridades para la Acción Más Allá de 2000, y emitieron la Declaración sobre Seguridad Química. La Declaración de Bahía enumera seis prioridades para revisar los futuros Foros, así como también las metas clave con fechas límites para su consecución. Las Prioridades para la Acción Más Allá de 2000 incluyen recomendaciones vinculadas con esos temas y organizadas según las seis Áreas de Programa establecidas en la Agenda 21. El Foro III también consideró: la prevención del tráfico internacional ilegal de productos tóxicos y peligrosos; las barreras para el intercambio de información; el intercambio de información para la toma de decisiones sobre la producción de químicos; los RETC y los inventarios de emisiones; una red de creación

de capacidades para la gestión ambientalmente racional de químicos; el aumento de la concientización y el establecimiento de prioridades en cuestiones de creación de capacidades para la gestión de químicos; y el Sistema Mundialmente Armonizado para la Clasificación y Etiquetado de Químicos (SMA).

#### CUMBRE MUNDIAL SOBRE DESARROLLO

**SOSTENIBLE:** La CMDS se reunió del 26 de agosto al 4 de septiembre de 2002 en Johannesburgo, Sudáfrica, y adoptó, entre otros resultados, el Plan de Implementación de Johannesburgo (PIJ), un marco de trabajo para la implementación de los compromisos de la CNUMD, que incluyó varios nuevos compromisos. La cuestión de la gestión de químicos quedó tratada primero en el Capítulo III sobre la Modificación de los patrones de producción y consumo no sostenibles, el cual refleja un renovado compromiso con el manejo racional de químicos. Las metas relacionadas con los químicos contenidas en el PIJ incluyen: el objetivo de alcanzar, para 2020, el uso y producción de químicos de manera que conduzca a la minimización de sus efectos adversos significativos sobre la salud humana y el medio ambiente; el desarrollo de un Enfoque Estratégico para la Gestión Internacional de Químicos (GIQ) basado en la Declaración del FISQ de Bahía y las Prioridades para la Acción Más allá de 2000; y la implementación nacional del nuevo SMA, con miras a que el sistema esté completamente operativo para 2008.

**FISQ IV:** El FISQ IV se reunió en noviembre de 2003, en Bangkok, Tailandia, bajo el tema "Seguridad química en un mundo vulnerable". El Foro IV hizo un balance de los progresos logrados en relación con los compromisos y recomendaciones formuladas en el Foro III, centrándose en temas relativos a: los niños y la seguridad química, la salud y la seguridad; la generación y disponibilidad de datos de riesgo; plaguicidas de toxicidad aguda; y creación de capacidades. Los delegados también examinaron y tomaron decisiones sobre el SMA y el tráfico ilícito de productos químicos.

En respuesta a las decisiones del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) UNEP/GCSS.VII/3 y UNEP/GC.22/4 IV, Foro IV discutió el desarrollo del SAICM, y envió un informe compilado no negociado sobre su trabajo al Com Prep 1 del SAICM tratando, entre otras cosas: la gestión del ciclo de vida de químicos; y los recursos para la creación de capacidades y la implementación.

**SAICM:** El SAICM fue desarrollado durante tres reuniones por el Comité Preparatorio: Com Prep 1 (9-13 de noviembre de 2003, Bangkok, Tailandia); Com Prep 2 (4-8 de octubre de 2004, Nairobi, Kenia) y Com Prep 3 (19 al 24 de septiembre de 2005, Viena, Austria). Fue adoptado en la Conferencia Internacional sobre la Gestión de Químicos (CIGQ) (4 al 6 de febrero de 2006, Dubai, Emiratos Árabes Unidos) e incluye una Declaración de Alto Nivel, una Estrategia de Política Global y una Plan de Acción Mundial.

**FISQ V:** EL FISQ V se realizó en Budapest, Hungría, del 25 al 29 de septiembre de 2006, y fue precedido por un evento convocado por Suiza titulado, "Salud y preocupaciones ambientales asociadas con metales pesados: necesidad mundial de mayor acción?".

El FISQ V acordó establecer un grupo de trabajo para proyectar una decisión sobre el futuro del FISQ a ser presentado en el FISQ VI, identificando series de próximos pasos posibles

para asistir a los países en desarrollo y países con economías en transición con herramientas y enfoques que permitan aplicar la precaución en los procesos de toma de decisiones nacionales, y adoptando la Declaración de Budapest sobre Mercurio, Plomo y Cadmio.

## INFORME DE LA REUNIÓN

EL FISQ VI abrió el lunes, 15 de septiembre de 2008, por la mañana. El Presidente FISQ, Zoltan Szabó (Hungría), destacó la importancia del Foro VI y la relevancia de su agenda para los países de África.

Djibo Leyti Ka, Ministro de Estado a cargo del medio ambiente, la Protección de la Naturaleza, Cuencas de Retención y Lagos Artificiales, Senegal, subrayó la importancia del Foro para la salud humana y el medio ambiente. Destacó la necesidad de considerar los impactos de la nanotecnología y los nanomateriales, solicitó una estrategia eficiente sobre sustitución, destacó al plomo y al cadmio como las preocupaciones principales y subrayó la importancia de discutir el futuro del FISQ. Declaró que alta prioridad debe darse para implementar las recomendaciones del Foro.

**PREMIOS FISQ:** El Presidente Szabó del FISQ luego presentó los Premios FISQ al Mérito a Barbara Dinham, y conjuntamente a Georg Karlaganis y Franz Perrez.

Barbara Dinham, Red de Acción sobre Pesticidas (ex PAN)/ Organización Médica de Bhopal, RU, recordó a los delegado que muchos usuarios de pesticidas de los países en desarrollo les falta el equipamiento necesario y acceso a la información para protegerse a sí mismos. Solicitó mejorar la colaboración entre las Partes involucradas para alcanzar una sustitución o eliminación más rápida de químicos tóxicos.

Georg Karlaganis, Suiza, destacó que la estructura de trabajo no burocrática del FISQ y sus partes involucradas y su enfoque multidisciplinario hacen que el foro sea ideal para tratar las cuestiones emergentes y contribuir a la gestión ambiental de químicos a nivel mundial. Franz Perrez, Suiza, hizo hincapié en el rol del FISQ como un vínculo entre el impulso al entendimiento y la formulación de soluciones. Enfatizó que las estructuras de trabajo flexibles e inclusivas del Foro permiten al FISQ cumplir con su rol.

El Presidente del FISQ, Szabó, luego anunció el Premio Especial de Reconocimiento a Ravi Agarwal, Lilian Corra y Abiola Olanipekun. Ravi Agarwal, Vinculos Tóxicos, India, elogió al FISQ por proveer a la sociedad civil la oportunidad de participar en el manejo racional de químicos sobre un pie de igualdad con los gobiernos. Tras señalar que la producción de químicos se estaba desplazando a los mercados emergentes y a los países en desarrollo, destacó que los más pobres son los menos capaces de protegerse a sí mismos contra los impactos negativos de esta producción.

Lilian Corra, Sociedad Internacional de Doctores para el Medio Ambiente (SIDMA), Argentina, destacó la importancia de trabajar para el manejo racional de químicos y reducir sus efectos nocivos en la salud humana y el medio ambiente.

Tras señalar que consideró su premio como un premio para África, Abiola Olanipekun, Nigeria, hizo hincapié en la importancia de: el acceso a los recursos; la creación de capacidades; la implementación de políticas y regulaciones; el intercambio de información; y la transferencia de tecnologías para el manejo racional de químicos en África.

**ASUNTOS ORGANIZACIONALES:** Los delegados designaron a Imogen Ingram, de las Islas Cook, como relator y adoptaron la agenda (IFCS/Forum-VI/01w.Rev1) y el cronograma (IFCS/Forum-VI/03w).

**INFORME DEL PRESIDENTE:** El Presidente del FISQ, Zoltan Szabó, informó sobre los preparativos del Foro VI y los Vicepresidentes regionales del FISQ informaron sobre las actividades de los grupos regionales.

**ÍTEMS ADMINISTRATIVOS:** La Secretaria Ejecutiva del FISQ, Judy Stober, presentó la declaración financiera del FISQ (IFCS/FORUM-VI/04w). Con respecto al panorama del fondo fiduciario del FISQ, destacó el equilibrio negativo previsto y dijo que el monto máximo indicado era raramente gastado. En cuanto al informe de gastos, dijo que el presupuesto aprobado de 2008 permitió cierta flexibilidad tomando en cuenta los preparativos del Foro VI, las fluctuaciones en la tasa de cambio de moneda, y el declive del valor del dólar estadounidense. Destacó el apoyo para la participación de distintas ONG en la reunión, agradeciendo —en especial— a Tailandia.

## FUTURO DEL FISQ

Los delegados llevaron a cabo un intercambio inicial de puntos de vista sobre el futuro del FISQ (IFCS/FORUM-VI/05w) en el plenario el lunes por la tarde y discutieron luego la cuestión en un grupo de trabajo, copresidido por el Presidente del FISQ, Szabó, y el Vicepresidente del FISQ, Jamidu Katima (Tanzania), del martes al jueves. Además los delegados también se reunieron en grupos regionales y bilateralmente a lo largo de la semana. Al final de la noche del jueves, los delegados alcanzaron una resolución que fue adoptada el viernes por la mañana.

El lunes por la tarde, el Vicepresidente del FISQ Katima presentó al plenario tres opciones formuladas por el Grupo de Trabajo sobre el futuro del FISQ, a saber:

- mantener al FISQ como un acuerdo institucional diferenciado/independiente evitando la duplicación, mejorando las sinergias y ahorrando costos (opción uno);
- integrar al FISQ en la Conferencia Internacional sobre Gestión de Químicos (CIGQ) a través del diseño de cada reunión de la CIGQ como una sesión del Foro (opción dos);
- integrar al FISQ en la CIGQ a través de un órgano subsidiario (opción tres).

Durante el debate, las opiniones divergieron sobre si mantener el FISQ como un órgano diferenciado, independiente o integrarlo a la CIGQ como un órgano subsidiario. Alemania, Austria, Suiza y otros apoyaron la tercera opción, con la República Checa declarando que los recursos humanos y financieros limitados deben ser tenidos en cuenta al considerar el futuro del FISQ. Suiza solicitó atención a las dificultades financieras del FISQ, señaló que el SAICM tiene muchos beneficios pero también está luchando, y dijo que la tercer opción beneficiaría tanto al SAICM como al FISQ. Francia subrayó la singularidad del Foro para permitir a todas las partes involucradas participen en pie de igualdad, y apoyó la tercera opción como una base para proseguir el debate. Algunos delegados destacaron la necesidad de una corta, convincente y atractiva resolución que la CIGQ acuerde, en particular dada la ausencia de muchos países en el VI Foro que estarán presentes en la CIGQ2.

Nigeria, para la Región de África, la Red de Acción sobre Pesticidas de Asia y el Pacífico (PAN AP), el Instituto de Desarrollo Sostenible y la SIDMA apoyaron la primera opción. Tailandia destacó la importancia de la SIDMA para los países

en desarrollo y los países con economías en transición, y con Haití, subrayaron la necesidad de mantener la identidad del FISQ diferenciada e independiente. Chile apoyó mantener el manejo internacional racional de químicos y todas las nuevas necesidades y recursos financieros adicionales. Destacó que el FISQ es la “madre del SAICM” y que “matar a la madre para alimentar al bebé” no es una buena idea.

Eslovenia, para Europa Central y del Este (ECE), dijo que la primera opción era irreal, mientras que Surinam, para América Latina y el Grupo del Caribe, se expresó abierto a discutir las tres opciones. El RU dijo que la integridad del Foro no debe ser pérdida, y propuso identificar las futuras acciones y el rol del FISQ antes de discutir la estructura institucional.

El Centro para la Legislación Ambiental Internacional (CIEL, por sus siglas en inglés) instó a los delegados a acordar sobre una opción en relación con el futuro del FISQ y como puede ser implementado. El Consejo Internacional de Asociaciones Químicas dijo que mantener el FISQ como una institución independiente era innecesario dado el lanzamiento del SAICM, mientras que la Confederación Internacional de Sindicatos (ITUC, por sus siglas en inglés) dijo que no era económicamente sostenible.

Un grupo de trabajo luego fue establecido para negociar un proyecto de resolución sobre el futuro del FISQ. Los delegados estaban disponibles para acordar relativamente rápido sobre el rol y tres funciones propuestas del Foro. El debate se centró en la cuestión de si mantener el FISQ como un órgano diferenciado, independiente o integrarlo en la CIGQ como un órgano subsidiario. Basándose en estas discusiones, los grupos regionales acordaron el miércoles usar la tercer opción de integrar el FISQ a la CIGQ como un órgano subsidiario como una base para la negociación de la condición de que los elementos salvaguarden la integridad del Foro sean incorporados. El grupo acordó definir los elementos de operación del Foro antes de la negociación de proyectos de resolución sobre su futuro. Ambos elementos y el proyecto de resolución fueron acordados en el grupo de trabajo el jueves por la noche y enviados al plenario, el cual adoptó los textos el viernes por la mañana.

En el plenario del viernes, Alemania dijo que su país reconsideraría su posición a la luz de los resultados y los esfuerzos de la CIGQ2 para integrar el FISQ en la CIGQ, y anunció que Alemania contribuirá financieramente en 2009. Al señalar el fuerte compromiso de su país con el FISQ, Suiza expresó la intención de trabajar bajo los actuales términos de referencia y apoyar financieramente al Foro antes de la CIGQ2 y hacer todo lo posible para asegurar que la CIGQ acepte la invitación del Foro.

Irán dijo que espera que la resolución otorgue una base sólida para que la CIGQ integre al FISQ, mientras sostenga el estatus, rol y funciones del Foro. Chile destacó la importancia del nuevo FISQ negociando sus propios términos de referencia. Madagascar instó a los países a contribuir financieramente y el CIEL solicitó a todas las partes involucradas a que brinden apoyo financiero de la mejor manera que puedan. Además CIEL dijo que la resolución: es justa y equilibrada; posiciona bien al Foro para una decisión favorable a través del FISQ para integrarlo; y provee una oportunidad para fortalecer al SAICM. Eslovenia

anunció que su país proveerá apoyo financiero al Foro y la OMS reiteró su apoyo a continuar siendo la sede de la Secretaría del FISQ.

**Resultado Final:** En su resolución (IFCS/FORUM-VI/07w), el FISQ, entre otras cosas, delinea las funciones del Foro, las cuales son:

- proveer a todas las partes involucradas, particularmente a los países en desarrollo y a los países con economías en transición, una oportunidad para participar y adquirir información a través de un debate y discusión abierta;
- proveer una fuente independiente y objetiva de información sintetizada sobre cuestiones de manejo de químicos, incluyendo los potenciales impactos a la salud, medio ambiente y socioeconómicos y posibles acciones de respuesta;
- preparar y diseminar informes que reflejen el estado del arte entendiendo que los temas clave, están basados en evidencia científica sólida, asegurar un equilibrio de puntos de vista, y paquetes de información para que eduque y pueda estimular la acción, particularmente para la CIGQ.

El FISQ también:

- invita a la CIGQ2 a decidir integrar el Foro a la CIGQ estableciéndolo como un órgano de asesoramiento a la CIGQ;
- propone que el nuevo nombre del Foro sea “Foro Internacional sobre Seguridad Química”;
- invita a la CIGQ2 a incluir los elementos contenidos en el anexo de la resolución en los nuevos términos de referencia y la reglas de procedimiento para el Foro;
- invita a la CIGQ a especificar las tareas para el Foro, tales como preparar informes sobre cuestiones nuevas y emergentes, mientras sea conciente de la necesidad de recursos adecuados;
- reconoce que integrar exitosamente al Foro en la CIGQ requerirá suficientes recursos humanos, financieros y en especie, e insta a todas las partes involucradas a proveer tales recursos sobre una base voluntaria;
- decide que antes de que la CIGQ integre el Foro, continuará operando bajo sus actuales términos de referencia;
- invita a todos los gobiernos, OIG y ONG, incluyendo al sector privado, a proveer recursos voluntarios y en especie para apoyar a la secretaría del FISQ a cumplir sus funciones.

La resolución también contiene un anexo con elementos claves para la operación del Foro, incluyendo: la total participación de gobiernos, OIG, ONG y otros grupos de la sociedad civil; elevando nuevas y emergentes cuestiones para discusión de, entre otras cosas, estimular la acción a través del FISQ; siguiendo la iniciativa del enfoque del país/auspiciante/organización; reuniéndose durante el período de entre sesiones del FISQ para contribuir a los procesos del FISQ; y un buró/comité permanente integrado por representantes de todos los grupos involucrados.

#### NANOTECNOLOGÍA Y NANOMATERIALES

El ítem de la agenda sobre nanotecnología y nanomateriales manufacturados (IFCS/FORUM-VI/01.TS; IFCS/FORUM-VI/4 INF; IFCS/FORUM-VI/5 INF; IFCS/FORUM-VI/6 INF) fue considerado en el plenario el martes por la mañana y a la tarde, y un grupo de trabajo presidido por Georg Karlaganis (Suiza) del jueves al viernes. El plenario de cierre del FISQ adoptó la Declaración de Nanomateriales Manufacturados de Dakar (IFCS/FORUM-VI/07w) el viernes por la tarde.

El martes, Karlaganis facilitó la sesión plenaria del FISQ, durante la cual los delegados escucharon las presentaciones sobre nanotecnología y nanomateriales manufacturados. Para un informe detallado sobre estas discusiones, ver: <http://www.iisd.ca/vol15/enb15157s.html>

**OPORTUNIDADES Y DESAFÍOS:** En la discusión sobre oportunidades y desafíos, Germ Visser, Centro de Innovación Real DSM, explicó que el mercado para la nanotecnología está creciendo rápidamente y que ésta podría ayudar en responder a los principales desafíos sociales, incluyendo la energía, el agua y los alimentos.

Vyvyan Howard, Universidad de Ulster, discutió los efectos en la salud de la exposición a las nanopartículas, declarando que sus efectos sobre el sistema nervioso central son motivo especial de preocupación ya que estas partículas podrían aumentar la incidencia de enfermedades relacionadas con el mal plegamiento de proteínas. Además expresó su preocupación por su contención, destacando que las partículas muy pequeñas actúan como gases y son difíciles de controlar.

Peter Gehr, de la Universidad de Bern, presentó la interacción de los nanomateriales manufacturados con los organismos humanos, diciendo que las nanopartículas pueden ser transmitidos a otros organismos, ser peligrosos para las células, causar cáncer y dañar el ADN.

Pieter van Broekhuizen, de la Universidad de Ámsterdam, destacó, entre otras cosas, la necesidad de: la participación de los trabajadores en la evaluación del riesgo; vigilancia de la salud ocupacional nanoadaptada; la transparencia de los datos y el conocimiento; y la observancia de la legislación.

Pat Money, del Grupo de Acción sobre Erosión, Tecnología y Concentración, hizo hincapié en que el camino por el que una tecnología es introducida es crítico para su impacto socioeconómico, y que el impacto de la nanotecnología es probablemente más vasto, tanto en términos de valor monetario como de sectores económicos afectados. Destacó la falta de concientización sobre el riesgo entre los científicos y expresó su preocupación en relación con las capacidades que tendrán los gobiernos para desarrollar regulaciones apropiadas a tiempo.

Claudia Neubauer, de la Fundación Ciudadana de Ciencias, lamentó el bajo presupuesto que existe para la investigación acerca de las implicancias de la nanotecnología y para los productos que beneficiarían a las poblaciones marginales. Hizo hincapié en que la innovación tecnológica no puede resolver todos los problemas que enfrenta el mundo hoy dado que muchos tienen como raíz injusticias sociales y ambientales.

Andreas Bachmann, de Suiza, discutió la posibilidad de que los avances de la nanotecnología podrían exacerbar la división entre los países en desarrollo sin acceso a tales tecnologías y aquellos países que son capaces de invertir en investigación y desarrollo. También destacó preguntas sobre la justicia distributiva, y sugirió que si los avances de la nanotecnología pueden ayudar a la gente a resolver sus necesidades básicas, los países desarrollados tendrán la obligación moral de brindar estas tecnologías a otros.

**ACTIVIDADES PERTINENTES EN LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES:** Sobre las organizaciones internacionales, Robert Visser, de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCED), se refirió a las actividades de la OCED sobre la nanotecnología, centrándose en el Grupo de Trabajo sobre Nanotecnología y Nanomateriales Manufacturados. Visser explicó que algunos

miembros que no pertenecen a la OCED participan en el trabajo junto con otros actores interesados y delineó las experiencias de ocho proyectos, incluyendo un proyecto sobre la prueba de nanomateriales.

Francoise Roure, del grupo de Trabajo de la OCED sobre Nanotecnología, destacó que la nanotecnología es un área que va más allá de la gestión de químicos, y señaló la potencial contribución a los Objetivos de Desarrollo del Milenio e hizo hincapié en la necesidad de equilibrar el riesgo y las oportunidades. Roure sugirió que se fortalezca el diálogo intergubernamental sobre la nanotecnología y que se cree un sistema para la coordinación formal entre las agencias de las NU.

**DESAFÍOS DE LA CIENCIA Y LA POLÍTICA EN LOS PAÍSES DESARROLLADOS Y EN DESARROLLO:** En la sesión sobre los desafíos de la ciencia y la política en los países desarrollados y en desarrollo, Jane Stratford, del RU, explicó el enfoque de su país hacia el gobierno del desarrollo y la aplicación de nanotecnologías. Hizo hincapié en que, como los nanomateriales tienen diferentes características y por lo tanto suponen distintos riesgos, ellos deben ser evaluados caso por caso.

Lerson Tanasugarn, de la Universidad de Chulalongkorn, discutió los desarrollos de la nanotecnología en Tailandia. Indició que el crecimiento de la industria de la nanotecnología podría verse afectado por las preocupaciones públicas sobre sus riesgos, y dijo que los gobiernos debe educar a las personas sobre la seguridad de los productos de la nanotecnología.

Adeniyi Fasasi, de la Agencia Nacional para la Ciencia y la Infraestructura de la Ingeniería de Nigeria, hizo hincapié en la necesidad de creación de capacidades, la concientización pública y la obtención de financiamiento para la nanoinvestigación en África. Indicó los peligros potenciales de la nanotecnología, como la manufactura barata y la duplicación de los diseños que podrían llevar a problemas económicos, la sobreutilización de productos baratos causando daño ambiental y el contrabando de nanoreactores.

Kyung-Hee Choi, de la República de Corea, hizo hincapié en que la investigación sobre la seguridad de los nanomateriales manufacturados tiene la mayor prioridad. También se refirió a la cooperación sobre nanoseguridad y la participación de su país en los grupos de trabajo de la OCED, y dijo que entre los planes futuros se incluye la cooperación y coordinación con sectores pertinentes.

Thomas Epprecht, de la Compañía Suiza de Reaseguro, discutió el modo en que la industria de seguros maneja el riesgo de la emergencia de la nanotecnología. Destacó la necesidad de un enfoque precautorio, evaluación del riesgo y acción temprana, y que regularmente deben ser considerados ajustes sociales y económicos para predecir el riesgo.

Noppawan Tanpipat, del Centro Nacional de Nanotecnología de Tailandia, explicó que el centro ha desarrollado capacidad, fortaleciendo los recursos humanos y la infraestructura, y desarrollando investigación en áreas pertinentes e importantes para Tailandia. Además que sus objetivos incluyen la evolución de riesgos y el desarrollo de un marco de nanoseguridad para las aplicaciones industriales.

Babajide Alo, University of Lagos, lamentó la limitada participación de los países en desarrollo, especialmente de aquellos que están en el punto más bajo del Índice de Desarrollo Humano, en el desarrollo de nanotecnología. Tras advertir que esto podría

incrementar la división tecnológica entre Norte y Sur, pidió que se establezca un fondo mundial para ayudar a los países en desarrollo a superar las dificultades.

**NEGOCIACIONES SOBRE NANOTECNOLOGÍA Y NANOMATERIALES:** Las negociaciones a través del grupo de trabajo establecidas bajo el ítem de la agenda se centraron en el alcance del proyecto de declaración, y en la necesidad de recomendaciones sobre códigos mundiales de conducta y etiquetado de productos. Los delegados además discutieron la protección de los trabajadores de la exposición a nanopartículas y si las personas afectadas por nanotecnologías habían sido consultadas.

Algunos delegados de los países de Europa hicieron hincapié en la necesidad de distinguir entre nanotecnologías y nanomateriales manufacturados y dijeron que la declaración sólo debe tratar los nanomateriales manufacturados. Indicaron que el mandato del FISQ estaba limitado a la seguridad química y no incluye las implicancias sociales y éticas de las nuevas tecnologías. Algunos delegados de los países en desarrollo y ONG hicieron hincapié en que el ítem de la agenda del FISQ VI incluía tanto los nanomateriales manufacturados como la nanotecnología, y esto debería estar reflejado en el resultado. En el texto final, los delegados acordaron un párrafo del preámbulo que pone en conocimiento la necesidad de “la seguridad de las nanotecnologías” pero coloca el foco de la declaración en “la seguridad de los nanomateriales”.

Las discusiones sobre las recomendaciones para el etiquetado de productos y los códigos globales de conducta también revelaron una división entre algunos países desarrollados, y algunos países en desarrollo y algunas ONG. Los delegados de los países en desarrollo y las ONG estuvieron a favor de una recomendación sobre códigos globales de conducta, argumentando que muchos países en desarrollo no tienen la capacidad de desarrollar estándares nacionales. El RU y otros países europeos dijeron que era prematuro desarrollar códigos globales de conducta, y expresaron su preocupación porque esto desvíe la atención de la mejora de la comprensión sobre los riesgos para la salud y el ambiente.

Algunos países en desarrollo y delegados de ONG también estuvieron a favor de recomendar el etiquetado de productos como la opción preferida. Hicieron hincapié en la importancia de etiquetas en las decisiones de consumidores informados, y destacaron que el etiquetado era especialmente crítico para los países en desarrollo importadores. El RU, algunos otros países europeos y algunos grupos industriales estuvieron a favor del etiquetado de productos, señalando que el etiquetado por sí sólo no necesariamente mejora la información del consumidor y que en cambio podría desviar la atención de otras fuentes de información.

Las recomendaciones sobre el etiquetado de productos y códigos mundiales de conducta permanecieron entre corchetes en el proyecto de la resolución presentada al plenario el viernes por la mañana, cuando el Presidente Karlaganis propuso eliminar los corchetes. Colombia, Nigeria, el ISDE y Consumidores Internacionales de Perú destacaron la necesidad del etiquetado de productos. La Federación Rusa, México, Argentina, la Confederación Internacional de Sindicatos y el Fondo de Salud Ambiental también apoyaron las recomendaciones para el etiquetado de productos, y en adición, señalaron la necesidad de un código de conducta mundial. El RU se opuso a las recomendaciones

sobre estas cuestiones, y el texto fue enviado nuevamente al grupo de trabajo, donde los delegados acordaron el texto sobre: evaluar “la viabilidad global de desarrollo de códigos de conducta en el momento oportuno”, y el suministro de información “a través de la etiqueta del producto y, en su caso, sitios de la red y bases de datos”.

**Resultado Final:** En la Declaración de Dakar sobre Nanomateriales Manufacturados, (IFCS/FORUM-VI/07w), el FISQ, entre otras cosas, recomienda:

- aplicar el principio preventivo como uno de los principios generales de la evaluación del riesgo;
- hacer que la información sobre el uso y los riesgos asociados con el ciclo de vida de los nanomateriales fabricados sea de fácil acceso;
- fortalecer la capacidad de la sociedad civil para participar efectivamente en la toma de decisiones relacionadas con los nanomateriales fabricados;
- adoptar medidas para prevenir o minimizar la exposición de los trabajadores a los nanomateriales y sus liberaciones en el medio ambiente;
- informar a los usuarios en toda la cadena de suministro sobre la salud y los riesgos para la seguridad y las novedosas características de los nanomateriales fabricados a través de Fichas de Datos de Seguridad o por otros medios. La Declaración además recomienda que:
- los gobiernos cooperen con todas las partes involucradas en preparar los códigos nacionales de conducta y evaluar la viabilidad de desarrollar códigos mundiales de conducta en forma oportuna;
- los productores otorguen información apropiada sobre el contenido de los nanomateriales manufacturados para informar a los consumidores sobre los potenciales riesgos a través del etiquetado de productos y, cuando corresponda, sitios en la red y bases de datos;
- la CIGQ2 considere estas recomendaciones para futuras acciones.

#### SUSTITUCIÓN Y ALTERNATIVAS

El ítem de la agenda sobre sustitución y alternativas (IFCS/FORUM-VI/02.TS, IFCS/FORUM-VI/8.INF) fue considerado por el FISQ en el plenario del miércoles por la mañana y en un pequeño grupo de proyecto presidido por Michael Wittmann (Austria) el miércoles por la tarde. El plenario del FISQ adoptó las recomendaciones el viernes.

Wittmann coordinó la sesión plenaria del FISQ durante la cual los delegados escucharon presentaciones sobre varios tópicos relacionados con la sustitución y alternativas, incluyendo: evaluación; casos de estudio; desafíos en los países en desarrollo y países con economías en transición; estrategias de sustitución; lecciones aprendidas para eliminar el DDT; y el establecimiento de herramientas y criterios para facilitar la aplicación de sustitutos. Para un informe detallado sobre estas cuestiones, ver: <http://www.iisd.ca/vol15/enb15158s.html>

Ken Geiser, de la Universidad de Lowell, propuso seis pasos para las buenas estrategias de sustitución, a saber: mejores métodos y procedimientos; mejor información científica; creación de una base de datos sobre los sustitutos; integración de los procesos de sustitución en la gestión comprehensiva de los químicos; participación de todos los sectores interesados; y creación de capacidades.

Lotear Lißner, del Centro de Cooperación de Hamburgo, destacó el principio de sustitución en el marco de la legislación europea. Sostuvo, sin embargo, que la mayor parte de las compañías no sigue las reglas, y sostuvo que la incertidumbre es una de las principales barreras que enfrenta la sustitución debido a que la información sobre los sustitutos suele ser incompleta.

Richard Kiaka, de iLima, discutió sobre las dificultades que enfrentan los países en desarrollo a la hora de implementar estrategias de sustitución, destacando entre ellas a: la débil capacidad de investigación y desarrollo; la limitada concientización pública y capacidad financiera; y el hecho de que las inversiones favorecen a las industrias ya establecidas.

Jorge Pérez, del Centro Nacional de Producción más Limpia de México, explicó de qué modo el modelo de negocios de arrendamiento de productos químicos puede incrementar la sustitución de productos químicos peligrosos y reducir el consumo de materias primas. También hizo hincapié en que ese sistema alinea los intereses de productores y usuarios instándolos a compartir la responsabilidad del uso de los productos químicos para mejorar tanto las ganancias como la sostenibilidad ambiental.

Dolores Romano, del Instituto Sindical de Trabajo, Ambiente y Salud, dijo que las compañías y los trabajadores frecuentemente no son advertidos acerca de los ingredientes químicos de los productos que utilizan, y que el instituto, entre otras cosas, organizado cursos de capacitación y creado una base de datos sobre los riesgos ambientales y sanitarios de los químicos y su sustitución.

Michael Streek, de Schülke & Mayr GmbH, un productor de desinfectantes, hizo hincapié en la importancia de la aplicación y el apoyo al consumidor. Streek describió un proyecto de dos años a través del cual su compañía está asumiendo la responsabilidad de las condiciones higiénicas de un hospital de Alemania.

Jorge Méndez-Galvan, de México, discutió la eliminación paulatina del DDT a través del programa de control de la malaria de su país. Recomendó la eliminación de las condiciones y sitios que facilitan la reproducción de mosquitos a través de, entre otras cosas, la mejora en la higiene, el barrido de patios, el corte de la vegetación y uso de mosquiteros. E hizo hincapié en la importancia que tienen la participación de la comunidad, la gestión ecológica y la mejora de los estándares de vida en la lucha contra la malaria sin insecticidas.

Tanzania pidió a la OMS que difunda información sobre el control del vector de la malaria sin DDT, mientras que el ISDE sostuvo que la experiencia de México no había sido comprendida de manera total o no estaba lista para su difusión.

Joel Tickner, de la Universidad de Lowell Massachusetts, discutió los desafíos de la sustitución y las herramientas necesarias para apoyar la implementación y la innovación, incluyendo la identificación de sustancias de gran preocupación y la utilización de alternativas. También hizo hincapié en la necesidad de un marco de información comprehensiva para la toma de decisiones que mejoren la seguridad.

Nigeria, con el apoyo de Toxic Link, instó a los delegados a que consideren la cuestión de la eliminación del plomo en las pinturas, destacando que están disponibles de alternativas. Toxic Link también hizo hincapié en la necesidad de considerar el costo de la inacción.

## NEGOCIACIONES SOBRE SUSTITUCIÓN Y

**ALTERNATIVAS:** Presidida por Wittmann, el grupo del proyecto sobre sustitución y alternativas se reunió el miércoles por la tarde para discutir el proyecto de las recomendaciones de Dakar sobre sustitución y alternativas. La discusión no fue controversial, y los delegados apoyaron adoptar las recomendaciones sobre este ítem de la agenda.

El Presidente Wittmann presentó el proyecto de recomendaciones al plenario del FISQ el viernes por la mañana. Francia propuso incluir una referencia en el preámbulo a los párrafos relevantes de la Estrategia Política Global del SAICM. El proyecto de texto fue adoptado con esta enmienda.

Luego Rave Agarwal, Toxics Link, presentó un proyecto de resolución para eliminar el plomo en las pinturas. La Asociación Internacional de Plomo, junto con Alemania y Suecia, apoyaron eliminar las pinturas que contienen plomo, pero se opusieron a incluir a otros productos de consumo en la resolución. Los delegados acordaron borrar la referencia a otros productos de consumo. Eslovenia, por la ECE, Nigeria e ISDE expresaron su apoyo a la resolución, que fue adoptada.

Al señalar que el plomo en las pinturas es dañino y que los más afectados están en los países en desarrollo y con economías en transición, Zambia apeló al PNUMA y a otras OIG para apoyar la eliminación del plomo en África.

**Resultado Final:** En sus recomendaciones sobre la sustitución y las alternativas (IFCS/FORUM-VI/07w), el FISQ recomienda, entre otras cosas, que los gobiernos apoyen marcos regulatorios internacionales sobre sustitución e investigación y desarrollo de alternativas seguras y efectivas.

El FISQ además recomienda que los gobiernos y las organizaciones internacionales:

- identifiquen las sustancias y los usos de mayor preocupación;
- desarrollen un portal internacional para elevar la conciencia y alienten la adopción de alternativas probadas, demostradas y documentadas;
- implementen sistemas públicamente accesibles para la recolección de información sobre usos químicos a través de cadenas de suministro;
- establezcan una red de apoyo técnico internacional para facilitar la aplicación de materiales, procesos y productos más seguros, en establecimientos industriales y agrícolas.

El FISQ además recomienda que los gobiernos y la industria se aseguren de que las partes potencialmente afectadas, particularmente los trabajadores, estén involucrados en la toma de decisiones sobre la sustitución.

En su resolución para la eliminación del plomo de las pinturas (IFCS/FORUM-VI/07w), el FISQ decide que:

- una alianza mundial es esencial para promover la implementación de medidas contenidas en el PIJ, especialmente para los países en desarrollo y con economías en transición;
- la prioridad inicial de tal alianza debe ser para apoyar la eliminación de plomo en las pinturas basadas en plomo;
- solicitará al Comité Permanente del Foro que establezca un grupo de trabajo especial, siguiendo el enfoque del principal patrocinador, para preparar los términos de referencia para la alianza mundial para consideración en la CIGQ2;
- invitará a los órganos de gobierno de OIG relevantes, incluyendo el PNUMA y la OMS, a apoyar y participar en tal iniciativa;

- invitará al Consejo de Administración del PNUMA a que analice la posibilidad de otorgar su apoyo a la acción concertada.

### **TRANSPORTE INTERNACIONAL DE PLOMO Y CADMIO A TRAVÉS DEL COMERCIO**

El ítem de la agenda sobre transporte internacional de plomo y cadmio a través del comercio (IFCS/FORUM-VI/03.TS, IFCS/FORUM-VI/07 INF, IFCS/FORUM-VI/12 INF) fue considerado por el plenario del FISQ el miércoles por la tarde y en un grupo de trabajo presidido por Reiner Arndt (Alemania) del miércoles al viernes. Para el viernes, el grupo no alcanzó consenso sobre el contenido de una declaración propuesta. El Presidente Arndt en consecuencia presentó, y los delegados aceptaron, una Síntesis del Presidente de las discusiones del grupo, los hallazgos y puntos de desacuerdo.

El miércoles, Arndt facilitó la sesión plenaria del FISQ, durante la cual los delegados escucharon las presentaciones sobre el transporte internacional de plomo y cadmio a través del comercio. Para un informe detallado sobre estas discusiones, ver: <http://www.iisd.ca/vol15/enb15158s.html>

**DISPERSIÓN DE PLOMO Y CADMIO RELACIONADA CON EL COMERCIO:** Erika Rosenthal, de CIEL, discutió el documento de “reflexiones iniciales” (IFCS/FORUM-VI/03.TS), explicando que identifica los riesgos para la salud humana y el medio ambiente que pueden ser vinculados de manera directa con el comercio internacional de materias primas, componentes, productos y residuos de plomo y cadmio, y sugirió que se discuta si tales riesgos constituyen una “preocupación internacional” que requiere un enfoque internacional coordinado.

Brian Wilson, del Centro Internacional de Manejo del Plomo, discutió las lecciones aprendidas del manejo del riesgo del plomo, destacando la importancia, entre otras cuestiones, de: las alianzas de proyectos con organizaciones gubernamentales, no gubernamentales y del sector privado; un enfoque de múltiples sectores interesados hacia la implementación; y los objetivos realistas.

Patrick de Metz, de la Asociación Internacional del Cadmio, dijo que el 70% del cadmio producido es utilizado en las baterías recargables de los consumidores. También se refirió a las liberaciones de cadmio en el medio ambiente y dijo que la información científica no apoya el argumento de que el comercio de plomo y cadmio representa un riesgo inaceptable para la salud humana y el ambiente.

Ravi Agarwal, de Toxic Link, discutió sobre el transporte mundial de plomo y cadmio a través del comercio de residuos electrónicos como computadoras y teléfonos móviles. Dijo que los productos son manufacturados, ensamblados y comercializados mundialmente pero que es frecuente que sean eliminados en los países en desarrollo, que a su vez son los más afectador por la exposición, porque una gran porción del reciclado de productos que contienen estos químicos es realizado a mano por los pobres urbanos.

Kaj Madsen, PNUMA, y Anne Nkwimba Magashi, de la Mesa Redonda Africana sobre el Consumo y la Producción Sostenible, presentaron un estudio sobre los efectos del comercio del plomo, el cadmio y el mercurio sobre la salud humana y el ambiente en África. Ellos sostuvieron que África se está convirtiendo en un vertedero de basura y señalaron que varios estudios indican la existencia de altos niveles de productos químicos tóxicos en los niños.

**EXPERIENCIAS Y CASOS DE ESTUDIO:** Joel Tickner, de la Universidad de Massachusetts Lowell, discutió las preocupaciones sobre las sustancias tóxicas presentes en los productos de consumo, incluyendo los juguetes. Dijo, además, que las políticas nacionales e internacionales están separadas y descoordinadas, sostuvo que el marco regulatorio de EE.UU. es agobiante y no genera estándares de protección altos, y solicitó mejorar las medidas nacionales y mundiales.

Michael Musenga, de Zambia, se refirió a los esfuerzos para reducir la exposición a metales pesados en Zambia. Destacó el desarrollo de estándares nacionales y los trabajos para la armonización e implementación. Identificó los desafíos, incluyendo la falta de: una aplicación coordinada, capacidades y instalaciones de prueba adecuadas.

Perry Gottesfeld, de OK Internacional, hizo hincapié en la necesidad de complementar los sistemas nacionales de recolección de baterías de plomo con los esquemas de certificación, para tratar el creciente problema del envenenamiento con plomo en los países en desarrollo. Tras advertir que el creciente comercio internacional de baterías de plomo puede limitar la posibilidad de introducir iniciativas de responsabilidad de los productos, sugirió que cualquier solución requerirá de una mayor cooperación internacional.

Ibrahim Shafii, Secretaría de la Convención de Basilea, explicó el modo en que la convención de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de Residuos Peligrosos y su Eliminación incluye al plomo y el cadmio a través de: las directrices sobre el manejo ambientalmente racional de las baterías; la asistencia técnica y de emergencia y la creación de capacidades; y las iniciativas emergentes sobre desechos electrónicos.

Jaime Delgado Zegarra, de la Asociación Peruana de Uniones de Consumidores, destacó las preocupaciones por la presencia de plomo en los juguetes y los lápices, discutió los problemas asociados a la producción y al exportación de plomo, e identificó el reciclado ilegal de baterías como un problema importante en América Latina.

Luego de la discusión, Reiner Arndt señaló la necesidad de considerar si el comercio de plomo y cadmio supone riesgos inaceptables para la salud humana y el medio ambiente y, en el caso de que eso fuera cierto, la necesidad de discutir cuestiones de responsabilidad y remedio.

**NEGOCIACIONES SOBRE PLOMO Y CADMIO:** Las discusiones sobre las recomendaciones propuestas por Dakar sobre plomo y cadmio se centraron en el vínculo entre el comercio internacional y los riesgos que supone la exposición a estos químicos, especialmente durante los procesos de vertido de desechos en los países en desarrollo.

La principal controversia surgió en torno a la disponibilidad de pruebas científicas de riesgo debido al comercio internacional de plomo y cadmio. La mayoría de los participantes acordaron que algún riesgo se debe al comercio, mientras que China y algunos representantes de la industria identificaron la necesidad de una base científica más sólida para el examen y la evaluación de los riesgos antes de tomar cualquier otra acción internacional. El Centro Internacional de Gestión de Plomo dijo que el comercio de nuevos productos representa un riesgo si los materiales provienen de actividades informales de reciclaje en los países en desarrollo, y otros representantes de la industria argumentaron que no existe suficiente evidencia científica

para justificar la acción internacional. Algunas ONG, sin embargo, hicieron hincapié en que el comercio de residuos peligrosos plantea riesgos inaceptables para la salud humana y el medio ambiente y, detallaron que la cuestión no debería limitarse a las baterías, solicitando mejorar las normas y el etiquetado de los productos.

El viernes por la mañana, el Presidente Arndt informó al Plenario que, después de amplios debates e intercambios de información, el grupo no pudo llegar a un consenso sobre si el comercio de estos productos químicos plantea riesgos inaceptables para la salud humana y el medio ambiente. En lugar de la propuesta de declaración, el Presidente Arndt produjo una Síntesis del Presidente de las discusiones del grupo, incluyendo los puntos de acuerdo y controversia.

En la sesión de clausura del plenario, el viernes, algunas delegaciones lamentaron no haber podido participar en el grupo de trabajo debido a la falta de recursos humanos. Nigeria, apoyado por ITSU, la Red Internacional de Eliminación de COP, ISDE, Francia, Uganda, Alemania, República Checa, ECE y otros, destacó que los países en desarrollo se enfrentan a “graves riesgos” provocados por el comercio internacional del plomo y el cadmio y solicitó que la cuestión sea tratada en el próximo CIGC2. Toxics Link lamentó que no fue afortunado que “todos los puntos de acción fueron bloqueadas” por un país. El Fondo de Salud Ambiental manifestó su decepción de que una “muy pequeña minoría de las delegaciones” impidieron el progreso. Las Islas Cook señaló que no produce plomo o cadmio, pero que rápidamente está acumulando desechos electrónicos que contienen estos químicos. La República Checa hizo hincapié en que la asunción de la Presidencia de la UE el próximo año, se “pondrán todos los esfuerzos” para llevar la cuestión del plomo y el cadmio al Consejo de Administración del PNUMA y la CIGC2.

**Síntesis del Presidente:** La Síntesis del Presidente (IFCS/FORUM-VI/07w), entre otras cosas, explica que el grupo de trabajo celebró una serie de intensas deliberaciones sobre transporte internacional de plomo y el cadmio a través del comercio, centrándose en la cuestión de si actualmente existen datos suficientes para la toma de decisiones políticas, y que el grupo también discutió la incapacidad de los países en desarrollo y países con economías en transición para abordar eficazmente los problemas relacionados con el transporte internacional de plomo y el cadmio, a través de comercio a través de la acción unilateral.

La Síntesis del Presidente identifica los elementos que el grupo acordó, incluyendo:

- la conveniencia de abordar los riesgos presentados por el plomo y el cadmio a lo largo de sus ciclos de vida;
- la necesidad de los gobiernos y otros interesados de reducir los riesgos que plantean estas sustancias químicas para la salud humana y el medio ambiente;
- la solicitud a los gobiernos, OIGs, y organizaciones del sector privado para que presten apoyo financiero a los países en desarrollo y países con economías en transición;
- el estímulo a los gobiernos y entidades privadas para que promuevan el manejo ambientalmente racional de los productos y desechos que contengan plomo y cadmio;
- solicitar a los gobiernos que refuerzan la protección de los consumidores, a través de medidas tales como la concientización y la mejora del establecimiento de normas.

La Síntesis del Presidente además identifica puntos sobre los cuales el grupo no alcanzó consenso pero para los que existió un significativo apoyo. Entre estos se incluye:

- que los productores deben eliminar la producción y el uso de productos que contienen plomo y cadmio, incluyendo pinturas, juguetes, joyas, y tuberías para el suministro de agua potable;
- la consideración a través de gobiernos y productores de otras medidas de reducción del riesgo tales como el establecimiento de la responsabilidad ampliada y las iniciativas de sistemas de certificación de reciclaje de baterías de plomo;
- el impulso a los países exportadores y entidades privadas para que brinden información sobre el contenido de plomo y cadmio de los materiales, los riesgos de la importación, a las Partes y sectores involucrados, a través de hojas de datos seguras, programas de certificación, bases de datos y esquemas de etiquetado;
- la necesidad de que los gobiernos y sector privado analicen medidas a nivel nacional, regional y mundial para promover la sustitución y las alternativas a los productos que contienen plomo y cadmio;
- que el 25° Consejo de Administración del PNUMA y la CIGC2 deberían reflexionar sobre estas necesidades e ítems como base para la consideración de respuestas futuras.

#### **MANEJO INTEGRADO DE PESTES Y VECTORES**

El ítem de agenda sobre Manejo Integrado de Pestes (MIP) y Manejo Integrado de Vectores (MIV) (IFCS/FORUM-VI/04.TS) fue considerado por el plenario del FISQ el jueves por la tarde. Un pequeño grupo de redacción presidido por Saro Rengam, PAN AP, y Nassereddin Heidari, Irán, se reunió el jueves por la noche para redactar las recomendaciones del FISQ, que el plenario adoptó el viernes.

Heidari, Rengam y Romy Quijano, PAN AP, coordinaron la sesión de plenario del FISQ, durante la cual los delegados escucharon las presentaciones sobre MIP y MIV. Para más detalles sobre esta discusión, ver: <http://www.iisd.ca/vol15/enb15159s.html>

Robert Bos, OMS, hizo una presentación sobre las características del MIV entre las que se incluyen: relación costo-efectividad, acción intersectorial y participación comunitaria, sostenibilidad, toma de decisión en base a evidencia, análisis de ecosistema, objetivos en base a salud y programación jerárquica.

William Settle, Organización de las NU para la Alimentación y la Agricultura, (FAO), cuestionó que se asuma que los niveles actuales de pesticidas son necesarios para la seguridad alimentaria e hizo énfasis en la disponibilidad de alternativas sostenibles, incluyendo el MIP.

**ESTATUS DE IMPLEMENTACIÓN DEL MIP Y FUTURO POTENCIAL:** Harry van der Wulp, FAO, dijo que el MIP: reduce el uso de pesticidas y debe ser parte de las estrategias de reducción de riesgos; la FAO, el Banco Mundial y otros lo han generalizado; y que está siendo implementado mundialmente tanto por pequeños productores como corporaciones multinacionales.

Mohamed Hama Garba, FAO, discutió sobre las experiencias con los proyectos de MIP en África occidental. Identificó la falta de información y capacitación sobre manejo de pestes y pesti-

das como un problema serio para los agricultores y se refirió a “escuelas de campo para agricultores”, que les enseñan a los agricultores a tomar decisiones informadas.

Hasan Bolkan, Centro de Investigación Agrícola Campbell, se refirió al MIP en la industria alimenticia, señaló su papel en el programa de responsabilidad social corporativa de su compañía y destacó la necesidad de que se traten las preocupaciones públicas sobre los residuos de pesticidas en el ambiente, y en la seguridad de los empleados.

**ESTADO DE IMPLEMENTACIÓN DEL MIV Y SU FUTURO POTENCIAL:** Robert Bos, OMS, identificó a la malaria la enfermedad de vector-portador más importante. También describió los factores que afectan la distribución mundial del vector y señaló al cambio climático como una consideración importante para los programas futuros de control del vector.

Henk van den Berg, Universidad y Centro de Investigación Wageningen, propuso un marco de trabajo para la toma de decisión descentralizada de MIV y acentuó la necesidad de que se traten los determinantes de las enfermedades, incluyendo el comportamiento y longevidad del vector, el comportamiento humano y el modelo de uso del suelo.

V.P. Sharma, Instituto Indio de Tecnología, explicó cómo el MIV y el MIP han sido usados para luchar contra la malaria en establecimientos urbanos y pidió: ampliar los programas de MIV; vigilancia regular del vector; evaluaciones de impacto en la salud en curso; mejora de la sanidad en los establecimientos; e implementación de campañas de concientización comunitaria.

**CUESTIONES TRANSDISCIPLINARIAS:** R.R. Abeyasinghe, Programa Nacional de Control de la Malaria de Sri Lanka, señaló que después de utilizar el MIV por diez años en su país, el gasto para insecticidas ha bajado un 50 %, el uso de pesticidas ha bajado y la productividad agrícola ha crecido. También dijo que limitar la disponibilidad de pesticida ha contribuido a la baja significativa de los autoenvenamientos y suicidios en los agricultores.

**NEGOCIACIONES SOBRE MIP Y MIV:** El jueves por la noche se reunió un pequeño grupo de redacción sobre MIV y MIP presidido por Quijano y Heidari. El grupo trabajó sobre un proyecto de recomendaciones sobre MIP y MIV de base ecológica y propuso elementos clave de estrategias de reducción de pesticidas. No surgieron mayores controversias y el grupo de trabajo logró el consenso sobre el proyecto de texto, el cual fue presentado al plenario el viernes por la mañana y adoptado con enmiendas menores.

**Resultado final:** En sus recomendaciones (IFCS/FORUM-VI/07w), el FISQ, entre otras cosas, alienta a los gobiernos y a otros sectores interesados a: adoptar una estrategia de reducción de pesticidas como el primer paso en la reducción del riesgo; y considerar al MIP y MIV como métodos preferentes en respuesta a los desafíos que presenta el aumento potencial de las pestes en los cultivos y transmisión del agente vector de transmisión de la enfermedad debido al cambio climático.

También pide a los gobiernos, OIGs, ONGs y otros sectores interesados que:

- aseguren la sostenibilidad de los logros del MIP y MIV implementando los enfoques participativos que buscan el fortalecimiento comunitario;

- pongan en los primeros lugares de la agenda a los programas importantes de MIP y MIV;
  - promuevan la creación de capacidades, capacitación, transferencia de tecnologías e intercambio de información.
- El FISQ también:
- alienta la colaboración intersectorial y transfronteriza sobre MIP y MIV, y el desarrollo de un marco de trabajo regulatorio e institucional;
  - pide a los gobiernos que desarrollen mecanismos para apoyar y alentar la asistencia técnica y financiera y la inversión pública y privada en el manejo de peste, para desarrollar estrategias nacionales, y fortalecer sus planes y desarrollo con un componente de MIV;
  - insta a los países e instituciones donantes a apoyar la creación de capacidades y considerar el apoyo a los programas de investigación y desarrollo;
  - pide a la OMS y a la FAO que fortalezca su base política para el MIP y MIV;
  - alienta a los gobiernos, las OIG, ONG y otros sectores interesados a adoptar un enfoque proactivo para involucrar a los sectores agrícolas y de salud en la implementación del SAICM y otras estrategias o programas que busquen la reducción de riesgos químicos;
  - invita a la CIGQ y a otras organizaciones pertinentes a que consideren estas recomendaciones para la acción futura.

#### PLENARIO DE CIERRE

El viernes por la mañana y la tarde, se reunió el plenario de cierre del FISQ. Los delegados adoptaron las recomendaciones sobre sustitución y alternativas, y sobre MIP y MIV. Adoptaron resoluciones sobre el futuro del FISQ y sobre la eliminación del plomo en las pinturas. También adoptaron una declaración sobre nanomateriales manufacturados y acordaron que se reflejen las discusiones sobre el plomo y el cadmio en la Síntesis del Presidente (IFCS/FORUM-VI/07w).

**ELECCIONES:** El plenario eligió a Senegal como el nuevo Presidente del FISQ y a Mauricio, Irán, Polonia, Surinam y Suiza como los cinco Vicepresidentes regionales.

Los siguientes países fueron elegidos por el Comité Permanente del Foro del FISQ: Tailandia, China, República de Corea, Lituania, Federación Rusa, Chile, Brasil, Austria, Francia y Alemania.

Las siguientes organizaciones continuarán como representantes de ONG y la industria: ISDE, ITUC, PAN, CIEL y el Programa Inter-Organización para el Manejo Sostenible de Químicos, con algunas nominaciones pendientes de confirmación de los distritos.

Senegal agradeció a los delegados por haberlo elegido como nuevo Presidente del FISQ y expresó su compromiso con el logro de los objetivos 2020 en una atmósfera de transparencia y apertura.

**PRESUPUESTO:** Los delegados adoptaron el presupuesto tal como había sido propuesto (IFCS/FORUM-VI/11 INF).

**INFORME DE LA REUNIÓN:** Varios delegados propusieron correcciones al informe de la reunión (IFCS/FORUM-VI/07w), y Argentina sugirió un párrafo sobre recursos financieros nuevos y adicionales. Nigeria destacó la importancia de que se reflejen las discusiones del Foro sobre plomo y cadmio

y plomo en la pintura. Los delegados luego adoptaron el informe de la reunión que contiene todas las resoluciones, recomendaciones y la declaración como un anexo.

**CEREMONIA DE CIERRE:** Varios delegados y el Vicepresidente regional del FISQ agradecieron al país anfitrión, al Presidente del FISQ, Szabó, al Secretario Ejecutivo, Stober, y a la Secretaría por su cooperación constructiva y le desearon éxito al nuevo Presidente del FISQ y a los miembros del Comité Permanente del Foro.

El Presidente del FISQ agradeció a cada uno por su trabajo duro. Se lamentó por la falta de conclusiones sobre plomo y cadmio, pero expresó su esperanza en que se encuentre una solución en la próxima reunión y señaló que era optimista respecto del futuro del Foro.

Sidy Gueye, Director de Gabinete a cargo del Ambiente, Protección de la Naturaleza, Retención de Cuencas y Lagos Artificiales de Senegal, agradeció a los participantes y expresó su esperanza en que se implementarán las recomendaciones del Foro. También agradeció especialmente a la OMS por recordar “los muy dolorosos” eventos de Senegal relacionados con el envenenamiento de niños con plomo y acentuó la necesidad de una mejor cooperación internacional sobre manejo de químicos. Declaró el cierre de la reunión a las 16:35.

## BREVE ANÁLISIS DEL FISQ VI

### ¿PUESTA DE SOL EN EL OESTE?

La mayor preocupación de los delegados tratada en Dakar en el FISQ VI fue si el Foro Intergubernamental de Seguridad de los Químicos viviría o desaparecería tras la puesta de sol. Si bien hubo un acuerdo general respecto de que el FISQ, desde su creación en 1994, ha jugado un papel único y valioso en el manejo sostenible de químicos, no hubo un consenso claro sobre su destino. Aunque muchos se focalizaron en el futuro del FISQ, otras dos cuestiones de la agenda —la nanotecnología y los nanomateriales manufacturados y el transporte internacional de plomo y cadmio con fines comerciales— también generaron negociaciones difíciles. Este análisis se centra en estos tres ítems que dominaron la agenda en Dakar, considera cómo afectó el debate sobre el futuro del FISQ a su trabajo sustancial y examina el futuro posible y los desafíos a enfrentar.

### EL PAPEL DEL FISQ EN EL MANEJO DE QUÍMICOS: PASADO Y FUTURO

La cuestión del futuro del Foro surgió primero con la adopción del Enfoque Estratégico para el Manejo Internacional de Químicos (SAICM) por parte de la Conferencia Internacional sobre Gestión de Químicos (CIGQ) en febrero 2006. Una vez que el SAICM priorizando los objetivos y enfoques para el manejo internacional de químicos, el FISQ no fue el único mecanismo de coordinación con alcance para la cooperación internacional sobre la seguridad química.

Aunque el futuro del FISQ en la cambiante arena internacional está en el pensamiento de los delegados desde el Foro IV (de 2003), en Dakar la cuestión llegó a un punto crítico. Muchos delegados sintieron que, con otros foros y convenciones sobre químicos, se debía evitar la duplicación del proceso, mejorar las sinergias y la relación costo/efectividad. De hecho, países entre los que se incluyen EE.UU., Japón, Canadá, Australia y algunos estados nórdicos no asistieron a la reunión y algunos de los prin-

cipales países donantes presentes en Dakar señalaron que no consideran que el FISQ sea financiera y políticamente sostenible en su forma actual.

No faltaron elogios, en Dakar, a la forma de trabajo del Foro, como espacio que aportó una plataforma abierta e informal, incluyendo a todos los sectores interesados de igual manera. Un delegado veterano señaló que “sería una vergüenza limitar de alguna manera” esta característica fundamental. Más allá de estas ideas compartidas en general, surgieron divergencias considerables sobre la futura estructura del Foro y los arreglos institucionales que mejor permitirían que el FISQ continúe cumpliendo con su función. La pregunta fundamental entonces fue si mantener al FISQ como un órgano independiente o integrarlo a la CIGQ como un órgano subsidiario.

La mayoría de los países en vías de desarrollo y las ONG de países en vías de desarrollo se mostraron a favor de que el FISQ sea un órgano independiente, y enfatizaron que el Foro aporta un espacio único en la representación de sus intereses. Muchos temieron que sus voces no vuelvan a ser escuchadas en el nivel internacional del manejo de químicos si el FISQ se une con la CIGQ. Por otro lado, la mayoría de los países desarrollados presentes en Dakar, junto con algunas ONG, se mostraron a favor de que se integre al FISQ con la CIGQ y explicaron que el único modo de salvaguardar las funciones del Foro y mantener el apoyo político y financiero necesario era a través de la integración. Un delegado dijo que esto crea una “ventana única de oportunidades” que permitiría incorporar algunas de las funciones del FISQ al SAICM, y así asegurar que su “fijación” en el régimen internacional de químicos.

La decisión final que invita al CIGQ2 a integrar al Foro como órgano asesor se logró después de cuatro días de negociaciones intensas. A punto de comenzar el fin de semana, mientras se escuchaban palabras de alivio, muchos delegados también señalaban que los mayores desafíos aún estaban por comenzar. El primero sería ganar la aceptación de la CIGQ de la recomendación del FISQ y el segundo, lograr la integración exitosa del FISQ en el marco de la CIGQ. Muchos expresaron su optimismo ante la posibilidad de que la CIGQ acepte la invitación del Foro, e indicaron que algunos países ausentes en Dakar no eran necesariamente contrarios al FISQ, apenas si tienen prioridades de financiación diferentes. Quizás “la barrera más grande, aunque no insuperable”, tal como lo expresó un negociador, sea integrar de manera exitosa al FISQ con la CIGQ, manteniendo su carácter diferente. De todos modos, la mayoría cree que la aceptación y la integración será de hecho alcanzable, dado que la resolución sobre el futuro del FISQ es lo suficientemente flexible como para que sea atractiva para la CIGQ.

### PEQUEÑOS PERO PODEROSOS: NANOTECNOLOGÍA Y NANOMATERIALES MANUFACTURADOS

Con la inclusión de la nanotecnología y los nanomateriales manufacturados en la agenda, el FISQ no sólo se ocupó de un tema nuevo y emergente, sino que abordó el “gran elefante de la habitación”, como dijo un delegado en referencia a la importancia económica y científica de la nanotecnología, y también a su histórica ausencia en la agenda de químicos. Algunos especularon con que la elección y la oportunidad de este ítem de agenda buscaba destacar el valor del Foro en la arena del manejo internacional de químicos y su utilidad para el tratamiento de cuestiones nuevas y emergentes.

Las discusiones sobre este tema reflejaron la incertidumbre sobre la evidencia científica en este nuevo campo y el alcance del mandato del FISQ. Los delegados de algunos países de la UE se lamentaron porque las presentaciones del plenario y las discusiones se centraron demasiado en las dimensiones sociales y éticas de las nuevas tecnologías, y acentuaron que estas cuestiones, si bien son importantes, están fuera del mandato del FISQ. En respuesta a las sugerencias de limitar el alcance de la Declaración del Dakar a los nanomateriales manufacturados, algunos delegados de los países en desarrollo y las ONG explicaron que gran parte del riesgo para la salud humana y el ambiente deriva de las tecnologías y casi nada de los productos.

También hubo desacuerdos respecto de los códigos mundiales de etiquetado de conductas y productos. Algunos delegados de países en vías de desarrollo señalaron que ambas cuestiones tenían de gran significado para aquellos con capacidad limitada para establecer marcos regulatorios y acceder a la información pertinente. Varios países europeos consideraron que establecer los códigos mundiales de conducta sería prematuro y acentuaron la importancia de la información de fuentes diferentes de los esquemas de etiquetado.

Aunque la mayoría de los delegados sintió aliviado cuando se logró el acuerdo sobre una Declaración de Nanomateriales Manufacturados durante las horas finales de la reunión, algunos cuestionaron el valor de la Declaración a la luz del futuro incierto del FISQ, mientras que otros desearon que la Declaración de Dakar allane el camino para encarar la cuestión. Un delegado de un país desarrollado advirtió que “la ausencia de algunos de los países del mundo más poderosos económicamente no es un buen presagio para las discusiones futuras y para el progreso sobre esta cuestión”. Otros fueron más optimistas y dijeron que incluso debido a la ausencia de algunos de estos países, era por lo que se había logrado acordar respecto de la Declaración.

### **TRANSPORTE INTERNACIONAL DE PLOMO Y CADMIO A TRAVÉS DEL COMERCIO**

La cuestión de los metales pesados fue uno de principales temas discutidos en la última reunión del FISQ, de 2006, que produjo como resultado la Declaración de Budapest sobre el mercurio, el plomo y el cadmio. Desde entonces, el PNUMA estableció el Grupo de Trabajo Especial sobre el Mercurio para revisar y evaluar medidas para el tratamiento de la cuestión global del mercurio y un Grupo de Trabajo sobre el Plomo y el Cadmio ha realizado análisis científicos. Los metales pesados también fueron abordados en el Protocolo sobre Metales Pesados de 1998, de la Convención sobre Contaminación Transfronteriza del Aire de Largo Alcance y SAICM. Sin embargo, a diferencia de estas iniciativas, que se centran en la movilidad de las sustancias tóxicas a través de su potencial para el transporte ambiental de largo alcance, el FISQ VI apuntó a la movilidad del plomo y del cadmio a través del comercio internacional. En ese sentido, se trató de un tema tan sensible que muchos predijeron que con “apenas tocarlo sonaría la alarma” dentro de la industria y en algunos países que dependen de un importante comercio de estos químicos y sus productos relacionados. Otros, en tanto, citaron “evidencias muy perturbadoras” en especial sobre el impacto del plomo sobre la salud.

Algunos países, entre los que se incluyen Alemania, Suecia y muchos Estados africanos, desearon que se pudieran lograr avances significativos a partir de la Declaración de Budapest y acor-

daron avanzar sobre esta cuestión. Ciertos delegados incluso especularon con que unos pocos países querían utilizar la discusión sobre el plomo y el cadmio para influir en los debates en curso sobre una posible convención del mercurio. Sin embargo, aunque muchos creían que existía suficiente evidencia científica sobre los riesgos que supone para la salud y el ambiente el transporte internacional de plomo y cadmio a través del comercio como para garantizar la respuesta internacional, un país y unos pocos grupos industriales argumentaron que no existían fundamentos científicos sólidos para establecer esa conclusión. Muchas delegaciones se sintieron decepcionadas porque no se pudo llegar a un acuerdo debido a las diferencias irreconciliables sobre este asunto, existiendo una minoría que se negaba totalmente a negociar.

Además, para sumar dificultades muchas delegaciones tenían órdenes estrictas de asistir al grupo de trabajo sobre el futuro del Foro y no contaban con delegados suficientes como para participar en los otros grupo de trabajo, incluyendo el del plomo y el cadmio. Ese grupo, por lo tanto, padeció una seria falta de participantes y sólo contó con la presencia de un puñado de representantes gubernamentales. Algunos reconocieron que el Foro colocó la cuestión del comercio internacional de estos químicos en la agenda política internacional, señalando que ahora ya va a ser tratada por el Consejo de Administración del PNUMA y será, es de esperar, retomada por el CIGQ2.

### **UN FUTURO INCIERTO**

Cuando ya estaba por terminar la reunión, se pudo ver un gran alivio en el rostro de quienes temieron por la supervivencia del Foro (en el caso de que no se pudiera tomar ninguna decisión sobre su futuro). Aquellos que querían mantener su mayor independencia institucional se mostraron optimistas, deseando que las funciones del Foro puedan ser mantenidas dentro de la estructura de la CIGQ.

Muchos lamentaron la ausencia, en Dakar, de importantes países industrializados, creyendo que esto podría comprometer la integridad de la decisión del Foro, ya que esos países podrían no estar dispuestos a aceptar las recomendaciones del FISQ. Y destacaron que aquellos países pueden con frecuencia dominar las discusiones en otros foros, e indicaron que esto debería generar especial preocupación en la CIGQ y el Consejo de Administración del PNUMA, donde se espera que se tomen las decisiones sobre el FISQ VI. Lo positivo, en tanto, es que al menos un delegado señaló que la reunión podría haber tenido una dinámica muy diferente y no haber concluido con una resolución realista y equilibrada sobre el futuro del FISQ si esos países hubieran participado.

De todos modos, el futuro del FISQ es aún incierto. Aún si los esfuerzos por integrarlo a la CIGQ son exitosos, el hecho es que el SAICM sigue en su infancia, con su propia estructura aún en desarrollo y con dificultades financieras. Eso podría limitar la capacidad de la CISQ de incorporar de manera efectiva al FISQ. En ese sentido, la voluntad política de los países será fundamental para continuar apoyando el Foro en su nueva encarnación. Sin embargo, se ha dado el primer paso, crucial, para garantizar la supervivencia del Foro, y desde esa perspectiva se está ante un resultado exitoso. Los próximos meses serán críticos. Algunos países trabajarán duro para sumar apoyo para la CISQ2, de mayo de 2009, de modo de garantizar que el valor del Foro y aquellas características que lo convierten en una plataforma internacional única no desaparezcan en el horizonte.

## PRÓXIMAS REUNIONES

### SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO

**ESPECIAL SOBRE MERCURIO:** Esta reunión se realizará del 6 al 10 de octubre en Nairobi, Kenya. Para más información, contacte a: Departamento de Químicos del PNUMA, División de Tecnología, Industria y Economía; tel: +41-22-917-8183; fax: +41-22-797-3460; correo electrónico: mercury@chemicals.unep.ch; Internet: <http://www.chem.unep.ch/mercury/OEWG2/Meeting.htm>

**CUARTA REUNIÓN DEL COMITÉ DE REVISIÓN DE CONTAMINANTES ORGÁNICOS PERSISTENTES (CRCOP-4):** CRCOP-4 se reunirá en Ginebra, Suiza, del 13 al 17 de octubre de 2008. Los miembros del 31º Comité revisarán los químicos que han sido propuestos para su inclusión en las listas del Anexo A, B y/o C de la Convención de Estocolmo y discutirán sobre otras cuestiones relevantes. Para más información, contacte a: Secretaría de la Convención de Estocolmo; tel: +41-22-917-8729; fax: +41-22-917-8098; correo electrónico: ssc@pops.int; Internet: <http://www.pops.int>

**REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO LEGAL Y TÉCNICO, DE COMPOSICIÓN ABIERTA, DE LA CIGQ:** La reunión del Grupo de Trabajo Legal y Técnico, de composición abierta, de la CIGQ2 se llevará a cabo en Roma, Italia, del 22 al 24 de octubre de 2008. Para más información, Contacte a la Secretaría del SAICM; tel: +41-22-917-8532; fax: +41-22-797-3460; correo electrónico: saicm@chemicals.unep.ch; Internet: <http://www.chem.unep.ch/saicm/OELTWG/Opened.htm>

**CUARTA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES DE LA CONVENCIÓN DE RÓTTERDAM (CdP-4 CFP):** La cuarta reunión de la Conferencia de las Partes de la Convención de Róterdam se realizará en Roma, Italia, del 27 al 31 de octubre de 2008. Para más información, contacte a: Secretaría de la Convención de Róterdam; tel: +41-22-917-8296; fax: +41-22-917-8082; correo electrónico: pic@pic.int; Internet: <http://www.pic.int>

**REUNIÓN DE SECTORES INTERESADOS PARA LA REVISIÓN DEL PROYECTO DE PLAN DE NEGOCIOS SOBRE LA PROMOCIÓN DE UNA ALIANZA GLOBAL DE DESARROLLO DE ALTERNATIVAS AL DDT:** Esta reunión se realizará en Ginebra, Suiza, del 3 al 5 de noviembre de 2008. Para más información, contacte a: Secretaría de la Convención de Estocolmo; tel: +41-22-917-8729; fax: +41-22-917-8098; correo electrónico: ssc@pops.int; Internet: <http://www.pops.int>

**VIGÉSIMO QUINTO PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL PNUMA/FORO AMBIENTAL MUNDIAL A NIVEL MINISTERIAL:** El vigésimo quinto período de sesiones del Consejo de Administración del PNUMA/Foro Ambiental Mundial a nivel Ministerial se reunirá en Nairobi, Kenya, del 16 al 20 de febrero de 2009. Para más información, contacte a: Secretaría del Consejo de Administración; tel: +254-20-76234311-; fax: +254-20-7623929; correo electrónico: unepinfo@unep.org; Internet: <http://www.unep.org>

**CUARTA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES DE LA CONVENCIÓN DE ESTOCOLMO SOBRE CONTAMINANTES ORGÁNICOS PERSISTENTES:** La cuarta reunión de la Conferencia de las Partes de la Convención

de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes se llevará a cabo del 4 al 8 de mayo de 2009, en Ginebra, Suiza. Allí se debatirá, entre otras cosas, sobre un mecanismo para la no observancia; las sinergias entre las Convenciones de Róterdam, Basilea y Estocolmo; y recomendaciones del CRCOP para incluir nuevos químicos en la Convención. Para más información, contacte a: Secretaría de la Convención de Estocolmo; tel: +41-22-917-8729; fax: +41-22-917-8098; correo electrónico: ssc@pops.int; Internet: <http://www.pops.int>

**SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE GESTIÓN DE QUÍMICOS:** La CIGQ2 está programada, de manera tentativa, para que se realice del 11 al 15 de mayo de 2009, en Ginebra, Suiza, justo antes de la 62ª Asamblea Mundial de la Salud. Para más información, contacte a: Secretaría de la SAICM; tel: +41-22-917-8532; fax: +41-22-797-3460; correo electrónico: saicm@chemicals.unep.ch; Internet: <http://www.chem.unep.ch/saicm/iccm/ICCM2/iccm2.htm>

## GLOSARIO

ECE	Europa Central y del Este
CIEL	Centro para la legislación ambiental internacional
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura
SMA	Sistema Mundialmente Armonizado para la Clasificación y Etiquetado de Químicos
CIGQ	Conferencia Internacional sobre Gestión de Químicos
FISQ	Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química
OIT	Organización Internacional del Trabajo
IPCS	Programa Internacional sobre Seguridad Química
MIP	Manejo Integrado de Plagas
ISDE	Sociedad Médica Internacional para el Medio Ambiente
ITUC	Confederación Internacional de Sindicatos
MIV	Manejo Integrado de Vectores
JPOI	Plan de Implementación de Johannesburgo
OCED	Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo
PAN	Red de Acción Sobre Pesticidas
PAN AP	Red de Acción Sobre Pesticidas de Asia y el Pacífico
RETC	Registros de emisiones y transferencia de contaminantes
SAICM	Enfoque Estratégico para la Gestión Internacional de Químicos
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
CNUMD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
WEOG	Grupo de Europa Occidental y Otros
OMS	Organización Mundial de la Salud